

الاعتماد على الحساب لتحديد بداية رمضان أو انتهائه بدعة

Se baser sur les calculs pour décréter le début ou la fin de ramadân est une innovation

[يُصَامُ رَمَضَانُ لِرُؤْيَا هَيْلَالِهِ وَيُفْطَرُ لِرُؤْيَا هَيْلَالِ شَوَّالٍ سِوَاءَ كَانَ رَمَضَانُ تِسْعَةَ وَعِشْرِينَ يَوْمًا أَوْ ثَلَاثِينَ] فَتَثْبُتُ الشُّهُورُ بِرُؤْيَا الْقَمَرِ الْجَدِيدِ وَيَحْرَمُ الْإِعْتِمَادُ عَلَى حِسَابِ مُنَجِّمٍ فِي ذَلِكَ¹. [وَعَمَّ وَجُوبُ الصَّوْمِ كُلِّ مَنْ نُقِلَ إِلَيْهِ ثُبُوتٌ مِنْ سَائِرِ الْبِلَادِ. فَإِنْ غَمَّ هَيْلَالُ رَمَضَانَ] بَانَ حَالُ بَيْنِهِ وَبَيْنَ النَّاسِ غَيْمٌ [فَيَعْدُّ شَعْبَانُ ثَلَاثِينَ ثُمَّ يُصَامُ، وَكَذَلِكَ يُفْعَلُ فِي الْفِطْرِ²] فَإِنْ غَمَّ هَيْلَالُ شَوَّالٍ عُدَّ رَمَضَانُ ثَلَاثِينَ ثُمَّ يُفْطَرُ.

[On jeûnera ramadân lorsque l'on verra son croissant, et on le rompra lorsque l'on verra le croissant de chawwâl, que ramadân fasse vingt-neuf ou trente jours.] On établira les mois par la vision de la nouvelle lune, et il est interdit de se baser pour cela sur les calculs

¹ قال النووي في المجموع: "من قال بحساب المنازل فقوله مردود بقوله صلى الله عليه وسلم في الصحيحين: إنا أمة أمية لا نحسب ولا نكتب الشهر هكذا وهكذا صوموا لرؤيته وأفطروا لرؤيته فإن غم عليكم فأكلوا عدة شعبان ثلاثين". وقال ابن هبيرة في كتاب اختلاف العلماء: "واتفقوا - الأئمة الأربعة - أنه لا اعتبار بمعرفة الحساب في المنازل في دخول وقت الصوم على من عرف ذلك وعلى من لم يعرفه وأن ذلك إنما يجب عن رؤية أو إكمال عدد". وقال ابن رشد في بداية المجتهد: "فإن العلماء أجمعوا على أن الشهر العربي يكون تسعا وعشرين ويكون ثلاثين، وعلى أن الاعتبار في تحديد شهر رمضان إنما هو بالرؤية لقوله عليه الصلاة والسلام صوموا لرؤيته وأفطروا لرؤيته وعني بالرؤية أول ظهور القمر بعد الزوال ... فأما اختلافهم إذا غم الهلال فإن الجمهور يرون أن الحكم في ذلك أن تكمل العدة ثلاثين ... وزوي عن بعض السلف أنه إذا أغمي الهلال رجع إلى الحساب بمسير القمر والشمس وهو مذهب مطرف بن الشخير وهو من كبار التابعين". وقال محمد بن رشيدي في المقدمات: "ولا يجب صيام شهر رمضان إلا برؤية الهلال أو كمال شعبان ثلاثين يوماً، قال النبي عليه السلام في حديث ابن عمر: لا تصوموا حتى تروا الهلال ولا تفطروا حتى تروه فإن غم عليكم فأفدروا له، وقال في حديث ابن عباس: فإن غم عليكم فعدوا ثلاثين يوماً ثم أفطروا، وأدخله مالك رحمه الله في موطنه بعد حديث ابن عمر على طريق التفسير له، لأن أهل العلم اختلفوا في معنى قول النبي عليه السلام: فأفدروا له، فزوي عن ابن عمر أنه كان إذا كانت السماء صاحبة أصبح مفطراً وإن كان مغممة أصبح صائماً، فكان يتناول قول النبي عليه السلام على ذلك. وقد قيل إن معنى قوله فأفدروا له من التقدير أن يقدر لمنزل القمر وطريق الحساب، فزوي عن مطرف بن عبد الله بن الشخير أنه كان يقول: يُعْتَبَرُ الْهَيْلَالُ إِذَا غَمَّ، بِالنُّجُومِ وَمَنَازِلِ الْقَمَرِ وَطَرِيقِ الْحِسَابِ، وَزُويَ مِثْلُ ذَلِكَ عَنِ الشَّافِعِيِّ فِي رِوَايَةٍ، وَالْمَعْرُوفُ لَهُ الْمَشْهُورُ عَنْهُ أَنَّهُ لَا يُصَامُ إِلَّا بِرُؤْيَا فَاشِيَةٍ أَوْ شَهَادَةِ عَادِلٍ كَالَّذِي عَلَيْهِ الْجُمْهُورُ. وَالصَّوَابُ مَا ذَهَبَ إِلَيْهِ مَالِكٌ رَحِمَهُ اللَّهُ مِنْ تَفْسِيرِ حَدِيثِ ابْنِ عُمَرَ بِحَدِيثِ ابْنِ عَبَّاسٍ لِأَنَّ التَّقْدِيرَ يَكُونُ بِمَعْنَى التَّمَامِ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ ﴿قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا﴾ أَي تَمَامًا". أما الاعتماد على الحساب قبل أن يحصل السبب المشرع له في القول الضعيف لمطرف وهو غم الهلال، وأن تُحَدَّدَ بِدَايَةِ رَمَضَانَ أَوْ انْتِهَائِهِ قَبْلَ غَمِّ الْهَيْلَالِ يَوْمَ الشُّكِّ، فَذَلِكَ بَدْعَةٌ مَحْرَمَةٌ مُخَالِفَةٌ لِأَمْرِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْإِعْتِمَادِ عَلَى الرُّؤْيَا.

² عن عبد الله بن عباس أن رسول الله صلى الله عليه وسلم ذكر رمضان فقال لا تصوموا حتى تروا الهلال ولا تفطروا حتى تروه فإن غم عليكم فأكلوا العدد ثلاثين، رواه مالك. وفي المدونة كتاب الصوم في الذي يرى هلال رمضان وحده: "قلت رأيت استهلال رمضان هل تجوز فيه شهادة رجل واحد في قول مالك؟ قال قال مالك لا تجوز شهادة رجل واحد وإن كان عدلاً. قلت فشهادة رجلين؟ قال هي جائزة في قول مالك. قلت رأيت هلال شوال؟ قال كذلك أيضاً لا تجوز فيه أقل من شهادة رجلين وتجاوز شهادة شاهدين إذا كانا عدلين. قال وكذلك قال مالك".

d'un astronome³. [L'obligation de jeûner concernera quiconque aura été informé de l'avènement du mois, et ce dans la totalité des pays. Si le croissant de *ramadân* est occulté] parce qu'il y a entre lui et les gens des nuages, [on comptera *cha'bân* trente jours puis on jeûnera. De même procédera-t-on pour la rupture⁴]; donc si le croissant de *chawwâl* est caché, on comptera *ramadân* trente jours puis on rompra.

³ *Annawawiyy* a dit dans *almajmôu'* : « Celui qui se base sur le calcul pour déterminer les différentes phases (de la lune), alors sa parole est rejetée à cause de sa parole, bénédiction et salut d'*Allâh* sur lui, dans les deux *sahîh* : certes nous sommes une communauté illettrée, nous ne calculons pas et nous n'écrivons pas. Le mois fera tant ou tant. Jeûnez lorsque vous le verrez et rompez lorsque vous le verrez. Et s'il vous est caché, complétez le nombre de *cha'bân* jusqu'à trente jours. » *Ibn Houbayrah* a dit dans le livre *ikhtilâf al'oulâma'* : « ils se sont accordés – c'est-à-dire les quatre *imâm* – sur le fait que l'on ne prendra pas en compte le calcul en ce qui concerne les phases (de la lune) relatives à l'entrée du temps du jeûne, aussi bien pour ceux qui connaissent cela que pour ceux qui ne le connaissent pas, et que cela n'incombera que par la vision ou par la complétion du nombre. » *Ibn Rouchd* a dit dans *bidâyatou lmoujtahid* : « certes les savants se sont accordés sur le fait que le mois arabe sera de vingt-neuf ou de trente jours, et sur le fait que ce que l'on prendra en compte pour déterminer le mois de *ramadân* ne sera que la vision, à cause de sa parole, sur lui la prière et la paix : jeûnez lorsque vous le verrez, et rompez lorsque vous le verrez. Et ce que l'on veut dire par la vision est le début de l'apparition de la lune après le zénith solaire. [...] Quant à leur divergence lorsque le croissant sera caché, la majorité considère que le statut de cela est que l'on complétera le nombre trente. [...] Et on a rapporté de certains *salaf* que si le croissant est caché on se référera aux calculs relatifs aux mouvements de la lune et du soleil, et c'est l'avis de *Moutarrif ibn Achchakhîr* qui est l'un des grands *tâbi'oun*. » *Mouhammad ibn Rouchd* a dit dans les *Mouqaddimât* : « le jeûne du mois de *ramadân* n'est obligatoire que par la vision du croissant ou la complétion de *cha'bân* trente jours. Le Prophète a dit, paix sur lui, dans le *hadîth* d'*ibn 'Oumar* : ne jeûnez que lorsque vous voyez le croissant et ne rompez que lorsque vous le voyez ; s'il vous est caché, complétez (*iqdirôu lahou*), et il a dit dans le *hadîth* d'*ibn 'Abbâs* : s'il vous est caché, comptez trente jours puis rompez ; *Mâlik*, qu'*Allâh* lui fasse miséricorde, l'a mentionné dans son *Mouwatta'* après le *hadîth* d'*ibn 'Oumar* pour l'expliquer, car les gens de science ont divergé sur la signification de la parole du Prophète, sur lui la paix : *iqdirôu lahou* ; on a rapporté d'*ibn 'Oumar* que lorsque le ciel était dégagé, il rompait alors, et s'il était nuageux, il jeûnait ; c'est ainsi qu'il interprétait la parole du Prophète, paix sur lui. On a également dit : le sens de sa parole *iqdirôu lahou* vient de la détermination, et qu'on le déterminera selon les stations de la lune et le biais du calcul ; on a rapporté de *Moutarrif ibn 'abd Allâh jbn Achchakhkhîr* qu'il disait : lorsque le croissant est caché, on le considère selon les étoiles, les stations de la lune et le biais du calcul ; on a rapporté cela d'*Achchâfi'yy* dans une narration, mais ce qui est connu de lui et le *machhûr* venant de lui est qu'on ne jeûne que lors d'une vision répandue ou un témoignage probe, comme il en est pour la plupart. L'avis juste est ce décrété par *Mâlik*, qu'*Allâh* lui fasse miséricorde,, à savoir d'expliquer le *hadîth* d'*ibn 'Oumar* par le *hadîth* d'*ibn 'Abbâs*, car le *taqdîr* peut avoir le sens de la complétion ; *Allâh*, subjugeur et majestueux a dit : {*Allâh* a certes donné à toute chose un *qadr*}, c'est-à-dire une complétion. » Quant au fait de se baser sur les calculs avant que n'advienne la cause le justifiant dans la *chari'ah* selon l'avis faible de *Moutarrif*, à savoir le fait que le croissant soit caché, et de déterminer le début de *ramadân* ou sa fin avant que le croissant soit caché le jour du doute, cela est une innovation interdite contredisant l'ordre de l'Envoyé d'*Allâh*, bénédiction et salut d'*Allâh* sur lui, de prendre en compte la vision.

⁴ *'Abd Allâh ibn 'Abbâs* rapporte que l'Envoyé d'*Allâh*, bénédiction et salut d'*Allâh* sur lui, a évoqué *ramadân* et a dit : « ne jeûnez pas tant que vous ne voyez pas le croissant, et ne rompez pas tant que vous ne le voyez pas. Et s'il vous est caché, complétez alors le nombre trente. » Rapporté par *Mâlik*. Dans la *Moudawwanah*, livre du jeûne, au sujet de celui qui est le seul à avoir vu le croissant de *ramadân* : « que dis-tu au sujet de la confirmation du croissant de *ramadân*, est-ce que le témoignage d'un seul homme est valable selon l'avis de *Mâlik* ? Il dit : *Mâlik* a dit : le témoignage d'un seul homme n'est pas valable, même s'il est probe. Je dis : et le témoignage de deux hommes ? Il dit : il est valable selon l'avis de *Mâlik*. Je dis : que dis-tu sur le croissant de *chawwâl* ? Il dit : il en est de même, moins que le témoignage de deux hommes n'est pas valable, et le témoignage de deux témoins est valable s'ils sont probes. Il dit : c'est ainsi qu'a dit *Mâlik*. »